

J. G. 9

IMMEDIATA ESECUTIVITÀ

La presente deliberazione viene affissa il 01 GIU. 2004 all'Albo Pretorio per rimanervi 15 giorni.



# PROVINCIA di BENEVENTO

Deliberazione della Giunta Provinciale di Benevento n. 310 del 24 MAG. 2004

**Oggetto:** PROGRAMMA PROMOZIONALE IN FAVORE DEL SANNIO IN CANADA 2004 - ATTUAZIONE PRIMA PARTE - PROVVEDIMENTI

L'anno duemilaquattro il giorno VENTIQUATTRO del mese di MAGGIO presso la Rocca dei Rettori si é riunita la Giunta Provinciale con l'intervento dei Signori:

- |          |               |                     |                   |                |
|----------|---------------|---------------------|-------------------|----------------|
| 1. On.le | Carmine       | <b>NARDONE</b>      | - Presidente      | _____          |
| 2. Rag.  | Giovanni      | <b>MASTROCINQUE</b> | - Vice Presidente | _____          |
| 3. Rag.  | Alfonso       | <b>CIERVO</b>       | - Assessore       | _____          |
| 4. Ing.  | Pompilio      | <b>FORGIONE</b>     | - Assessore       | _____          |
| 5. Dott. | Pasquale      | <b>GRIMALDI</b>     | - Assessore       | <b>ASSENTE</b> |
| 6. Dott. | Giorgio Carlo | <b>NISTA</b>        | - Assessore       | _____          |
| 7. Dr.   | Carlo         | <b>PETRIELLA</b>    | - Assessore       | _____          |
| 8. Dr.   | Rosario       | <b>SPATAFORA</b>    | - Assessore       | <b>ASSENTE</b> |
| 9. Geom. | Carmine       | <b>VALENTINO</b>    | - Assessore       | _____          |

Con la partecipazione del Segretario Generale Dott. Gianclaudio IANNELLA \_\_\_\_\_

L'ASSESSORE PROPONENTE *Carmine Valentino*

### LA GIUNTA

Preso visione della proposta del Settore SERVIZIO AI CITTADINI istruita da ANTONIO BOIRATO qui di seguito trascritta:

PREMESSO che la Provincia di Benevento, da tempo, nel processo di internazionalizzazione della realtà politica, economica e socio-culturale dell'intero Sannio, ha istituito rapporti di collaborazione per la costruzione di programmi di cooperazione internazionale;

CONSIDERATO che da vari anni esistono, tra la Provincia di Benevento e la Camera di Commercio Italiana di Montreal, rapporti di reciproca collaborazione per valutare le potenzialità di scambio commerciale e turistico tra le imprese del Sannio e la Comunità di Montreal;

RILEVATO che il programma delle attività della Camera di Commercio Italiana di Montreal e la Provincia di Benevento, per la promozione del Sannio in Canada si sviluppa dal mese di giugno a dicembre 2004 e prevede diverse iniziative in comune così come da elenco allegato alla presente sotto la lettera "A" che ne forma parte integrante e sostanziale;

CONSIDERATO che nell'ambito del Progetto P.L.A.I.T. (Public Local Agency for International Trade), relativo allo sviluppo dell'internazionalizzazione e della cooperazione internazionale, in attuazione del programma 2002-2006 riferito alle comunità professionali e settore alimentare, la Regione Campania, con apposita delibera di Giunta regionale, nella ripartizione dei fondi disponibili risulta essere inclusa anche la Provincia di Benevento allo scopo di ottenere un cofinanziamento relativo ai progetti che effettivamente vengono attuati;

VISTA la prima parte del programma promozionale in favore del Sannio in Canada dal quale risulta che è stata prevista una mostra di fotografia e di pittura con artisti sanniti presso il Centro Leonardo Da Vinci di Montreal, oltre alla promozione della cucina sannita a Montreal attraverso degustazioni, un cocktail per le autorità ed il vin d'onore in occasione dell'apertura ufficiale della manifestazione Echo Italia organizzata dalla Camera di Commercio Italiana di Montreal, alla presenza di ospiti internazionali;

CONSIDERATO che l'iniziativa assicura un'ampia diffusione dell'immagine del territorio sannita in ambito internazionale e pertanto rappresenta una importante occasione di promozione e sviluppo, consentendo di pubblicizzarne e valorizzarne le risorse turistiche, culturali, enogastronomiche, la qualità di prodotti tipici e alle aziende produttrici di intraprendere opportuni contatti con istituzioni ed operatori canadesi, tanto da rendere necessaria la partecipazione attiva agli eventi con la presenza di amministratori, oltre agli allestitori della mostra, e chefs per la preparazione ed allestimenti dei prodotti tipici del Sannio;

RILEVATO che il programma definitivo relativo alla organizzazione della missione in Canada, che avviene dal 28 maggio (partenza) e tutto il 7 giugno (ritorno), è stato definito, che viene allegato al presente atto sotto la lettera "B";

CHE la delegazione della Provincia di Benevento per la missione in Canada, come da elenco allegato sotto la lettera "C", risulta essere composta da n. 7 (sette) persone;

CHE per quanto riguarda l'impegno economico che l'Ente Provincia dovrà assumere a proprio carico risulta essere, come da distinta che viene allegata sotto la lettera "D", ad un totale pari a € 54.316,00;

CHE i pagamenti degli impegni assunti, in particolare quelli riguardanti le spese di viaggio aereo di A/R e di pernottamento anticipati da agenzie direttamente dal Canada, così come richiesti, verranno effettuati con apposita determina dirigenziale;

CHE eventuali le spese non dettagliatamente previste che verranno anticipate da parte dei partecipanti alla missione, verranno rimborsati a presentazione di specifico documento giustificativo, a tutti gli aventi titolo e diritto;

DATO ATTO che la spesa necessaria per la partecipazione ammontante ad € 54.316,00 può essere prelevata dal Cap. 10711 che insufficiente della somma di € 48.406,00, viene impinguato di pari importo con storno dal Cap. 3881 del bilancio 2004 "fondo di riserva ordinario";

Esprime parere favorevole circa la regolarità tecnica della proposta.

Li, \_\_\_\_\_

Il Dirigente del Settore **SERVIZI AI  
CITTADINI**

- Dr. ~~ssa~~ Patrizia TARANTO -

Esprime parere favorevole circa la regolarità contabile della proposta.

Li, \_\_\_\_\_

**UFFICIO IMPEGNI  
REGISTRAZIONE IMPEGNO CONTABILE  
Cap. 10711 PROGR. N. 1345/04**

Il Dirigente del Settore **FINANZE  
E CONTROLLO ECONOMICO**

- Dr. Sergio MIZOLLO -

#### LA GIUNTA

Su relazione dell'Assessore PRESIDENTE

A voti unanimi

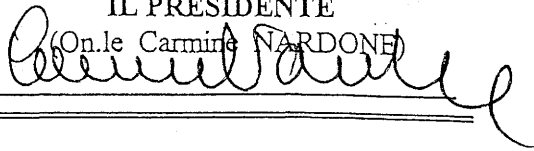
#### DELIBERA

Per quanto in premessa riportato e che qui s'intende integralmente trascritto, di:

1. autorizzare, così come viene autorizzata, una delegazione della Provincia di Benevento, alla missione in Canada da effettuarsi dal 28 maggio a tutto il 7 giugno 2004, per continuare la collaborazione già intrapresa in precedenti visite, allo scopo di concretizzare lo scambio commerciale, turistico ed enogastronomico con la comunità di Montreal attraverso la locale Camera di Commercio Italiana sita appunto in Montreal;
2. approvare, così come viene approvato il programma definitivo, la distinta delle spese a carico dell'Ente Provincia e l'elenco delle persone partecipanti alla missione che risulta essere formata così come da elenco allegato alla presente, per un totale di n. 7 (sette) persone;
3. specificare che l'importo globale pari a € 54.316,00 è da imputarsi al Cap. 10711 del bilancio 2004, che essendo insufficiente per la somma di € 48.406,00 viene impinguato di pari importo, con storno dal Cap. 3881 del bilancio 2004 "Fondo di riserva ordinario";
4. comunicare al Consiglio Provinciale nella prima seduta utile il presente atto, a cura del Presidente del Consiglio, ai sensi del 2° comma dell'art. 11 del Regolamento di Contabilità;
5. notificare il presente atto al Tesoriere Provinciale "Banca Popolare di Novara SpA";
6. incaricare il Dirigente preposto a porre in essere tutti gli atti consequenziali, ivi compreso le determine per quanto attiene le liquidazioni a farsi a beneficio degli aventi titolo e diritto, così come risulta dall'allegata distinta delle spese relative alla specifica trasferta;
7. dare alla presente, stante i tempi ristretti a provvedervi, la immediata esecutività.

Verbale letto, confermato e sottoscritto  
IL SEGRETARIO GENERALE  
(Dr. Gianclaudio IANNELLA)

IL PRESIDENTE  
(On.le Carmine NARDONE)



N. 354 Registro Pubblicazione

Si certifica che la presente deliberazione è stata affissa all'Albo in data odierna, per rimanervi per 15 giorni consecutivi a norma dell'art. 124 del T.U. - D. Lgs.vo 18.8.2000, n. 267.

BENEVENTO

01 GIU. 2004

IL MESSO



IL SEGRETARIO GENERALE  
IL SEGRETARIO GENERALE  
(Dr. Gianclaudio Iannela)

La sujestesa deliberazione è stata affissa all'Albo Pretorio in data 01 GIU. 2004 e contestualmente comunicata ai Capigruppo ai sensi dell'art. 125 del T.U. - D. Lgs. vo 18.8.2000, n. 267.

SI ATTESTA, che la presente deliberazione è divenuta esecutiva a norma dell'art. 124 del T.U. - D. Lgs.vo 18.8.2000, n. 267 e avverso la stessa non sono stati sollevati rilievi nei termini di legge.

il 17 GIU. 2004

IL RESPONSABILE DELL'UFFICIO

IL SEGRETARIO GENERALE

IL SEGRETARIO GENERALE  
(Dr. Gianclaudio IANNELLA)

Si certifica che la presente deliberazione è divenuta esecutiva ai sensi del T.U. - D. Lgs.vo 18.8.2000, n. 267 il giorno 17 GIU. 2004

- Dichiarata immediatamente eseguibile (art. 134, comma 4, D. Lgs.vo 18.8.2000, n. 267).
- Decorsi 10 giorni dalla sua pubblicazione (art. 134, comma 3, D. Lgs.vo 18.8.2000, n. 267).
- E' stata revocata con atto n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_

Benevento li, 17 GIU. 2004

IL SEGRETARIO GENERALE  
IL SEGRETARIO GENERALE  
(Dr. Gianclaudio IANNELLA)

Copia per Leone

SETTORE Servizi Clienti

prot. n. ES. 6107

22-6-04

SETTORE Finanze e CF

il \_\_\_\_\_ prot. n. \_\_\_\_\_

SETTORE Sip Busetto

il 3728 prot. n. \_\_\_\_\_

\* Revisori dei Conti

il 2.6.04 prot. n. \_\_\_\_\_

\* Nucleo di Valutazione

il \_\_\_\_\_ prot. n. \_\_\_\_\_

Conferenza Capigruppo

C.P. (a copie)

Banca di Novara (2 copie + notifica)

593  
3-6-04



# PROVINCIA di BENEVENTO

## Settore Servizi ai Cittadini

### Servizio Affari Generali

Prot. n. ....

Benevento, lì.....

U.O.: GIUNTA/CONSIGLIO

*M. L. N. S. P. A.*

AL DIRIGENTE DEL SETTORE  
FINANZA E CONTROLLO  
ECONOMICO

AL PRESIDENTE COLLEGIO  
REVISORI DEI CONTI

AL PRESIDENTE  
NUCLEO DI VALUTAZIONE  
SEDE

|  |                                    |
|--|------------------------------------|
| PROVINCIA DI BENEVENTO<br>SETTORE SERVIZI AI CITTADINI |                                    |
| N. <i>3428</i>   | Data arrivo<br><i>07 GIU. 2004</i> |

**OGGETTO:** Delibera G.P. n. 310 del 24.5.2004 ad oggetto: "Programma promozionale in favore del Sannio in Canada 2004 – Attuazione prima parte - Provvedimenti"

Per quanto di competenza, si rimette copia estratto della delibera indicata in oggetto, immediatamente esecutiva, unitamente all'originale di relata di notifica alla Banca Popolare di Novara Spa.

Copia della stessa si rimette agli altri destinatari in indirizzo.

IL DIRIGENTE  
- Dr. ssa Patrizia TARANTO -

*[Handwritten mark]*

allegato "A" 4

**Identità principale**

---

**Da:** "Tatiana Carubelli" <carubelli.montreal@italchambers.net>  
**A:** <presidenza@provinciabenevento.it>  
**Data invio:** giovedì 25 marzo 2004 19.39  
**Allega:** programma benevento 2004.doc  
**Oggetto:** FW: Alla c.a. del Presidente Nardone

-----Original Message-----

**From:** Tatiana Carubelli [mailto:carubelli.montreal@italchambers.net]  
**Sent:** 24 mars 2004 17:09  
**To:** 'roccadei@tin.it'  
**Subject:** Alla c.a. del Presidente Nardone  
**Importance:** High

Caro Presidente,

Come da Sua richiesta odierna, invio in allegato il budget per le attività promozionali del Sannio in Canada per il periodo giugno-dicembre 2004.

RingraziandoLa anticipatamente per la fiducia dimostrata a questa Camera e in attesa di riscontro porgo

Cordiali saluti.

Il Segretario Generale  
D.ssa Tatiana Carubelli

**PROGRAMMA PROMOZIONALE IN FAVORE DEL SANNIO IN CANADA**  
**giugno – dicembre 2004**

**GIUGNO 2004**

**Mostra fotografica e di pittura al Centro Leonardo da Vinci**

- stima effettuata su 15 foto esposte su pannelli autoportanti e 15 quadri

- comprende :

|  |                    |
|--|--------------------|
| □ Spazio espositivo<br>(incluso affitto, allestimento, montaggio e smontaggio)                   | Euro 6.500         |
| Spese realizzazione pannelli autoportanti  | Euro 3.100         |
| □ Spese pubblicitarie (inserimento nel programma,<br>comunicati stampa, pubblicizzazione evento) | Euro 1.500         |
| <i>Totale:</i>   | <b>Euro 11.100</b> |

**Promozione della cucina sannita a Montreal**

|   |                    |
|---|--------------------|
| - Affitto spazio espositivo e attrezzature    | Euro 3.100         |
| - Prodotti alimentari e vini                  | Euro 12.000        |
| - Spese viaggio, vitto e alloggio per 2 Chefs | Euro 5.000         |
| - Spese trasporto merci                       | Euro 3.000         |
| - Spese sdoganamento merci & tasse            | Euro 5.000         |
| - Spese trasporto terrestre                   | Euro 1.500         |
| <i>Totale:</i>                                | <b>Euro 29.600</b> |

### **Partita di calcio tra Benevento e Impact di Montreal**

- stima effettuata per una delegazione composta di 20 persone

- comprende :

|  |      |        |
|--|------|--------|
| - Affitto stadio Complexe Claude Robillard   | Euro | 1.500  |
| - Spese viaggio squadra  | Euro | 20.000 |
| - Spese vitto/ alloggio  | Euro | 4.900  |
| - Spese trasporto aeroporto-albergo-aeroporto  | Euro | 650    |
| - Spese trasporto terrestre  | Euro | 1.300  |
| - Hostess  | Euro | 1.500  |
| - Spese pubblicitarie (inserimento nel programma,<br>comunicati stampa, pubblicizzazione evento) | Euro | 1.500  |

*Totale:* **Euro 31.350**

### **Proiezione documentari sul Sannio presso il Centro Leonardo**

|  |      |       |
|--|------|-------|
| - Affitto sala   | Euro | 1.800 |
| - Hostess  | Euro | 1.000 |
| - Spese pubblicitarie (inserimento nel programma,<br>comunicati stampa, pubblicizzazione evento) | Euro | 700   |

*Totale:* **Euro 3.500**



## AGOSTO 2004

### Partecipazione al Salone Internazionale della Moda 16 – 17 agosto e esposizione dei quadri di artisti beneventani a Montreal

- comprende :

|  |             |
|--|-------------|
| - Spazio espositivo<br>(incluso affitto, allestimento, montaggio e smontaggio)                   | Euro 16.000 |
| - 1 Consulente per l'organizzazione  | Euro 3.500  |
| - 4 Hostess  | Euro 1.200  |
| - 4 interpreti   | Euro 2.400  |
| - Spese pubblicitarie (inserimento nel programma,<br>comunicati stampa, pubblicizzazione evento) | Euro 1.200  |

*Totale:* **Euro 24.300**

### SERATA DI GALA CON SPETTACOLO A BENEVENTO (FESTIVAL ITALIANO)

- comprende :

|   |             |
|---|-------------|
| - Cena di Gala 200 persone                  | Euro 20.000 |
| - Organizzazione e realizzazione spettacolo | Euro 15.000 |

*Totale:* **Euro 35.000**

### Partecipazione al Montreal Gift Show dal 22 al 25 agosto

|  |             |
|--|-------------|
| □ Spazio espositivo<br>(incluso affitto, allestimento, montaggio e smontaggio)                   | Euro 39.000 |
| 4 Hostess  | Euro 2.400  |
| 4 interpreti   | Euro 3.600  |
| □ Spese pubblicitarie (inserimento nel programma,<br>comunicati stampa, pubblicizzazione evento) | Euro 1.200  |

*Totale:* **Euro 46.200**

**NB** Dal budget di euro 50.000 come da email della d.ssa Barzan è stata sottratta  
La somma di Euro 11.000 utilizzata per coprire i costi della mostra fotografica di  
pittura

### **SERATA DI GALA IN CAMPANIA**

- comprende :

-- Cena di Gala 200- persone

Euro 20.000

*Totale:*

**Euro 20.000**

### **NOVEMBRE 2004**

Missione 20 buyers canadesi a Benevento - settore moda

Euro 7.800

### **DICEMBRE 2004**

Missione 20 buyers canadesi a Benevento – settore regalistica

Euro 7.800



## Provincia di Benevento

### PROGRAMMA PROMOZIONALE IN FAVORE DEL SANNIO IN CANADA

(periodo: Giugno 2004)

| PERIODO                          | INIZIATIVA IN DETTAGLIO  |
|----------------------------------|--|
| GIUGNO 2004                      | <b>MOSTRA FOTOGRAFICA e di PITTURA AL CENTRO LEONARDO DA VINCI</b>   |
| dal 30 maggio<br>al 6 giugno     | esposizione di n. 15 foto e 15 quadri su pannelli autoportanti di artisti sanniti, incluso. Apertura ufficiale in occasione della Festa delle Repubblica<br>allestimento di uno stand della Provincia di Benevento con distribuzione materiale cartaceo e degustazione dei prodotti tipici locali; |
| 31 maggio                        | Cocktail di prodotti tipici locali con angolo degustazione.  |
| ECHO ITALIA<br>apertura 2 giugno | Presso lo stand della Provincia di Benevento all'inaugurazione di <b>ECHO ITALIA</b> verrà offerto alle autorità locali il vin d'onore (degustazione dei vini sanniti).  |
| documentario sul<br>Sannio       | Affitto sala, hostess, pubblicitarie (inserimento nel programma generale, comunicati stampa, pubblicizzazione evento)  |
| spese necessarie<br>sul posto    | Spazi espositivi, affitto locali, allestimento, montaggio e smontaggio, realizzazione pannelli autoportanti, spese pubblicitarie riguardanti: inserimento nel programma generale, comunicati stampa, pubblicizzazione evento   |



## Provincia di Benevento

### COMPOSIZIONE DELEGAZIONE PROVINCIA DI BENEVENTO PER LA MISSIONE IN CANADA E PERMANENZA IN LOCO DEI PARTECIPANTI

| COGNOME e NOME          | CARICA RIVESTITA                    | PARTENZA DALL'ITALIA | PARTENZA DA MONTREAL |
|-------------------------|-------------------------------------|----------------------|----------------------|
| MASTROCINQUE Giovanni   | Vice Presidente                     | 28.05.04             | 2.06.04              |
| PAOLETTI Silvana        | Fotografa espositrice               | 28.05.04             | 2.06.04              |
| BARTOLO GALLO Giulio    | Ass. Prov. Cuochi                   | 28.05.04             | 2.06.04              |
| RACCIO Pasquale Claudio | Ass. Prov. Cuochi                   | 28.05.04             | 2.06.04              |
| PALMIERI Salvatore      | Ass. Prov. Cuochi                   | 28.05.04             | 2.06.04              |
| PIETRANTONIO Ernesto    | Fotoreporter ed allestitore mostre  | 28.05.04             | 7.06.04              |
| SIMIELE Gianvincenzo    | Consulente per il turismo Provincia | 28.05.04             | 7.06.04              |



## Provincia di Benevento

### DISTINTA DELLE SPESE DA SOSTENERE PER LA MISSIONE IN CANADA DAL 28 MAGGIO AL 7 GIUGNO 2004

| OGGETTO e/o MOTIVAZIONE   | IMPORTO          |
|---|------------------|
| Contributo alla Camera di Commercio Italiana di Montreal per le spese di allestimento mostra della fotografia e di pittura, fitto spazio espositivo, allestimento, realizzazione pannelli autoportanti, pubblicizzazione dell'avvenimento, ecc. | 11.000,00        |
| Rimborso delle spese all'Associazione Culturale Proposta per la organizzazione della mostra di fotografie ed opera d'arte, realizzazione depliant illustrativo, spedizione materiale, ecc.  | 8.766,00         |
| Consulenza enogastronomica ed acquisizione dei prodotti necessari per predisposizione cocktail, degustazione vini ed esposizione dei prodotti tipici – compenso al dott. Nicola Matarazzo   | 1.800,00         |
| Acquisto prodotti per preparazione cocktail del 31.05.04  | 3.000,00         |
| Acquisto vini per degustazione del 2.06.04  | 650,00           |
| Acquisto derrate a Montreal per degustazioni e cocktail   | 1.700,00         |
| Realizzazione documentario sul Sannio   | 4.500,00         |
| Viaggio aereo A/R Roma-Zurigo-Montreal – n. 7 partecipanti  | 7.500,00         |
| HB in Hotel a Montreal per n. 7 partecipanti, distribuiti per il periodo di permanenza – pernottamento e mezza pensione   | 5.500,00         |
| Noleggio attrezzature multimediali ed espositive  | 1.000,00         |
| Compenso all'Associazione Cuochi per n. 3 chefs inviati   | 1.000,00         |
| Spedizione tramite corriere espresso aereo dei prodotti enogastronomici e del materiale promozionale  | 4.400,00         |
| Spese viaggio delegazione da Benevento a Roma e viceversa   | 2.000,00         |
| Varie ed eventuali  | 1.500,00         |
| <b>TOTALE GENERALE</b>  | <b>54.316,00</b> |